

PABLO A. DEIROS

DON JUAN

una autobiografía imaginativa

La vida de Juan y Mabel Kempers:
pioneros de la iglesia evangélica en Chiapas-México



Pablo A. Deiros

DON JUAN

una autobiografía imaginativa

La vida de Juan y Mabel Kempers:
pioneros de la iglesia evangélica en Chiapas-México



Don Juan, una autobiografía imaginativa

La vida de Juan y Mabel Kempers: pioneros de la iglesia evangélica en Chiapas-México

Pablo A. Deiros

Titulo original en inglés: KEMP: The Story of John R. and Mabel Kempers, Founders of the Reformed Church in America Mission in Chiapas, Mexico

Wm. B. Eerdmans Publishing Co.

2140 Oak Industrial Drive SE, Grand Rapids, Michigan 49503, USA

© 2016 Charles Van Engen

Derechos de autor:

© 2017 Charles Van Engen

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2016-17665

ISBN N° 978-612-4252-18-1

Primera edición: enero 2017

Tiraje: 500 ejemplares

Categoría: Misiones

Editado por:

© 2017 Centro de Investigaciones y Publicaciones (CENIP) – Ediciones Puma

Av. 28 de Julio 314, Dpto. G, Jesús María, Lima - Perú

Apartado postal: 11-068, Lima - Perú

Telf.: (511) 423-2772

E-mail: Administración: puma@cenip.org

Perú: pedidos@edicionespuma.org

Internacional: ventas@edicionespuma.org

Web: www.edicionespuma.org

Ediciones Puma es un programa del Centro de Investigaciones y Publicaciones (CENIP)

Traducción: Norma Calafate de Deiros

Diseño de carátula: Adilson Proc

Diagramación: Hansel James Huaynate Ventocilla

Reservados todos los derechos

All rights reserved

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o introducida en un sistema de recuperación, o transmitida de ninguna forma, ni por ningún medio sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o cualquier otro, sin previa autorización de los editores.

Impreso en enero de 2017

en los talleres de Asociación Editorial Buena Semilla

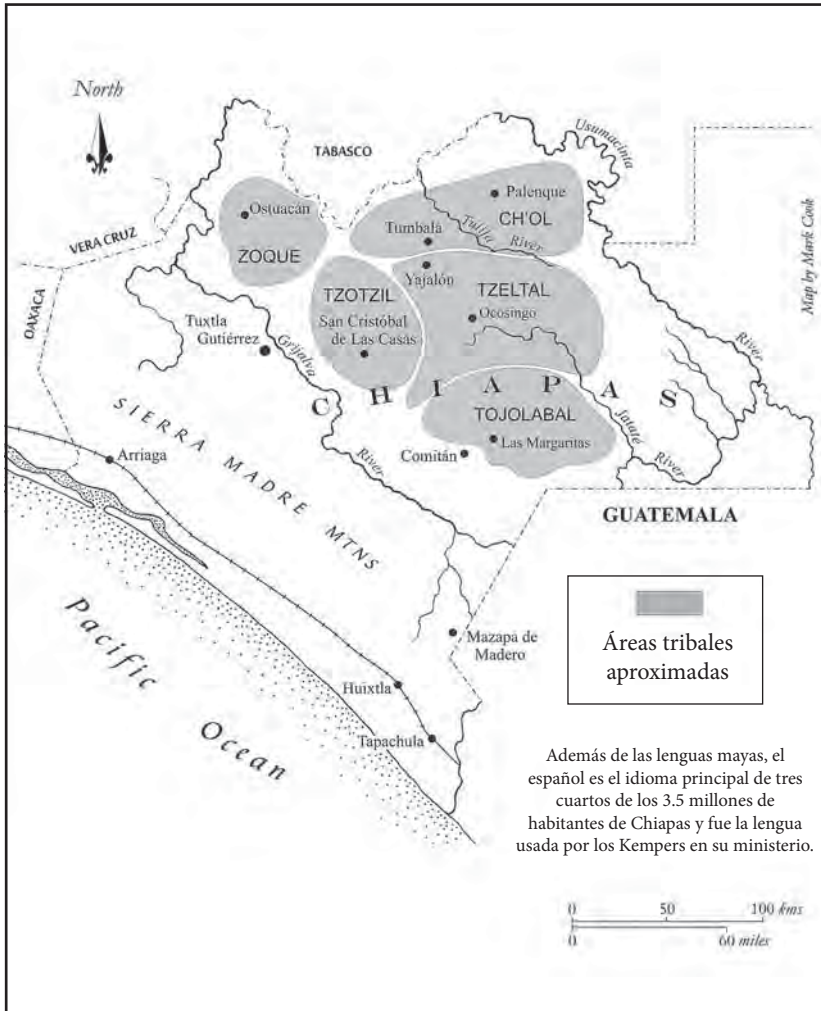
Carrera 28 A 64A-34, Bogotá

Impreso en Colombia

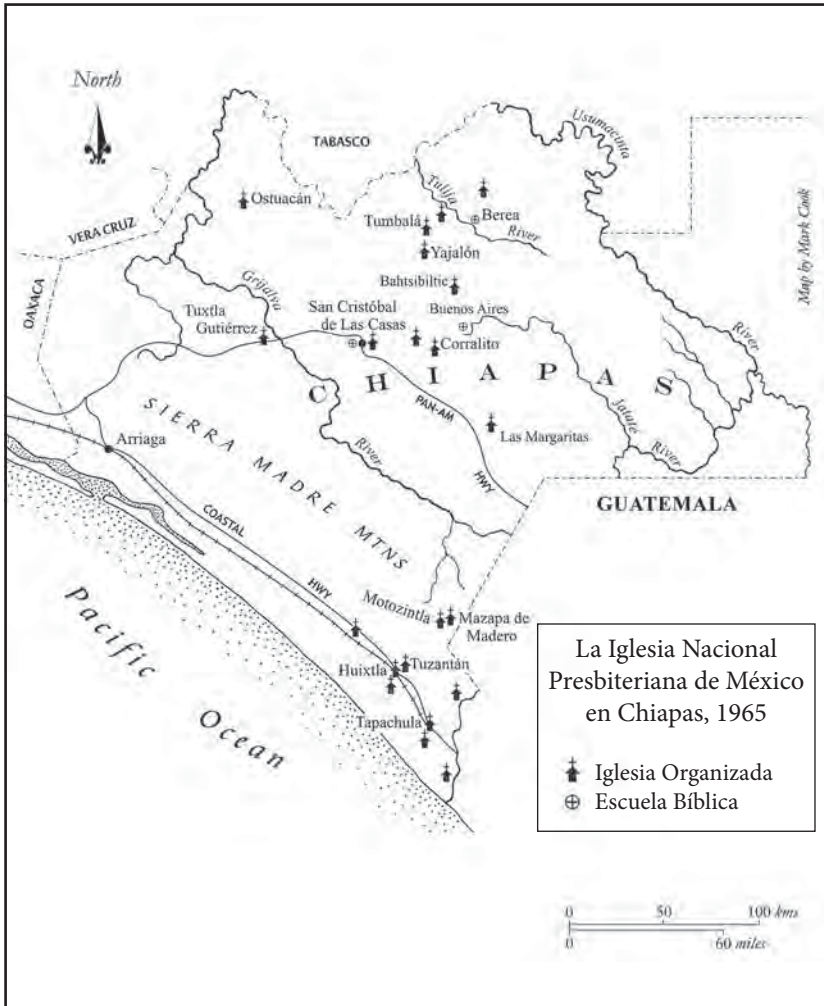
Printed in Colombia

El viaje exploratorio
de Kempers y Coffin en 1926
de Villahermosa a Tapachula





Además de las lenguas mayas, el español es el idioma principal de tres cuartos de los 3.5 millones de habitantes de Chiapas y fue la lengua usada por los Kempers en su ministerio.



La Iglesia Nacional
 Presbiteriana de México
 en Chiapas, 1965

Contenido

Prefacio	IX
Reconocimientos	XI
Línea del tiempo	15
1. Nuevo siglo, nueva vida	23
2. La Biblia llegó primero	28
3. Mabel Van Dyke	33
4. Primeros comienzos	39
5. Mazapa de Madero	45
6. Misiones presbiterianas en México	50
7. Cuestiones de dinero	54
8. La predicación de los laicos	59
9. Educación e información	64
10. La Revolución Mexicana	68
11. Rivalidad por el poder	72
12. Comienzos de la obra presbiteriana en Tapachula	78
13. Primera Guerra Mundial	82
14. El Plan Cincinnati	85
15. Cómo comenzó todo	89
16. El Congreso de Panamá	93
17. La Constitución Mexicana	96
18. Oposición y obstáculos	100
19. Primera visita misionera	105
20. Amor de primavera	109
21. Carreras diferentes	113
22. Hacia una definición doctrinal	118
23. La educación en Chiapas	121
24. Pensando en lo desconocido	124
25. El llamado a Chiapas	130
26. Cartas de amor y compromiso	133
27. Cartas de apoyo y aliento	138
28. Nuevas experiencias	144
29. Navegando hacia nuestro destino	147
30. Ajustándonos a un viejo mundo	155
31. Llegada a Chiapas	159
32. ¡Yanquis, Go Home!	164
33. Primera aventura misionera	168
34. Descubriendo Tabasco	171
35. De Comalcalco a Palenque	176
36. El cruce de Chiapas	180
37. De regreso en casa	187
38. Formación bíblica y teológica	194
39. Escuelas dominicales	200

40. El ejército de Cristo a la ofensiva	204
41. Una bendición y una maldición	208
42. Obra juvenil	211
43. Primera licencia	215
44. Bert y Harriet Kempers	218
45. La Gran Depresión y la persecución	223
46. El evangelio en Tuxtla Gutiérrez	226
47. El ministerio de la página impresa	232
48. La educación en México	238
49. Navidad en Chiapas	245
50. Vida diaria en Tuxtla	249
51. La construcción en Chiapas	252
52. Viajes	256
53. La propiedad de la iglesia	261
54. La organización de la iglesia	263
55. Libertad religiosa	267
56. Recorriendo Chiapas	272
57. El Chevrolet 1937	278
58. Primeros trabajos entre chòles y tzeltales	282
59. Viaje a una reunión de Presbiterio	286
60. La prioridad de la evangelización	293
61. Un año muy especial: 1940	297
62. Gerardo y Rut Van Engen	300
63. Persecución y hostilidades	308
64. El poder del Libro	312
65. Dios cuida de los suyos	316
66. ¡Chiapas consigue un avión!	321
67. Traductores y pilotos	324
68. Voz sin voto	330
69. Organización del Presbiterio de Chiapas	334
70. Título <i>honoris causa</i> , casamiento y navidad	340
71. Árbol genealógico	345
72. ¿Qué quieres tú de mí?	349
73. Mi Mabel única	353
74. Estrategia misionera	359
75. Trabajo con nativos	365
76. Reuniones de la misión reformada en Chiapas	369
77. Problemas de salud en el campo de servicio	375
78. El primer ministro chòl	378
79. Ministerios con jóvenes y mujeres	383
80. Junta y misión	391
81. A los sesenta y cinco años	397
82. Retiro de Chiapas	400
83. Seminario Teológico Presbiteriano de México	404
84. Última evaluación	407
85. ¡Permítanme volver!	411
86. Centenario de la Iglesia Nacional Presbiteriana de México	414
87. Mundo feliz	419
88. Bodas de oro	426
89. Fin	429
Obras citadas	431

Prefacio

Este libro no es una biografía y mucho menos una presentación de héroes misioneros, con el propósito de estimular la vocación cristiana hacia logros apostólicos en tierras lejanas. Mi principal objetivo ha sido escribir una obra literaria. Este libro no es una antología, aun cuando está basado sobre una documentación sólida, tanto de fuentes primarias como secundarias. En la redacción y organización de esta obra, me he tomado la completa libertad de seguir las líneas de la inspiración provocada por la información recogida. En realidad, encuentro bastante difícil determinar a qué género literario pertenece este libro: biografía, historia narrativa, ensayo, poema épico, crónica, testimonio o prosa inspiradora. Tal vez no pertenezca a ninguno de los mencionados. No obstante, técnicamente pareciera ser una historia narrativa.

La historia narrativa es la práctica de escribir historia a modo de relato. En este caso, he tratado de producir una narración moderna. La manera tradicional de escribir una historia narrativa es concentrarse en el orden cronológico, creando un relato orientado a los eventos y centrado en individuos, acciones e intenciones. En contraposición, la narrativa moderna se enfoca, de manera típica, en estructuras y líneas generales. Una narración moderna se abre de la cronología rígida, cuando el historiador cree que así expresa mejor el concepto que quiere comunicar. De igual manera, este tipo de redacción histórica podría usar diferentes factores sociológicos, políticos, económicos y religiosos, para mostrar cómo seres humanos comunes son protagonistas de eventos significativos.

En resumen, todo lo que quiero hacer en este libro es contar una historia, la historia de dos personas muy especiales: Juan y Mabel Kempers. Al tratar de hacer esto, voy a responder al *cuándo*, *dónde* y (espero) *por qué* sus vidas hicieron que miles de personas en Chiapas (México), y en varias otras partes del mundo, dieran gloria a Dios por

la contribución de ellos al progreso de su reino. En este sentido, esta narración procurará identificar ciertos eventos que ocurrieron durante su extenso período de servicio como misioneros, la importancia o contexto más amplios de dichos eventos y quiénes fueron los participantes más sobresalientes.

Mi meta en este trabajo es relatar lo que ha ocurrido, en las dimensiones del tiempo y el espacio, alrededor de las vidas y ministerios de Juan R. Kempers y su esposa Mabel Van Dyke de Kempers. No obstante, los Kempers no son el eje central de esta narración histórica, sino la *razón* para contar esta historia que los trasciende. Esta historia es el relato de las acciones redentoras de Dios, en una parte desconocida de México, llamada Chiapas. He intentado escribir esto de tal manera que el lector sienta que lo que ocurrió a lo largo del tiempo, en un rincón específico del mundo, puede ocurrir una y otra vez cuando se cuenta esta historia de redención.

He decidido organizar los materiales de manera cronológica, pero los eventos no están sujetos a la cronología. Se mueven en la arena del tiempo sin mucho respeto por el pasado, el presente o el futuro. No obstante, la indicación de un determinado año y lugar para cada episodio nos ayuda a entender mejor el contexto histórico y los eventos humanos específicos. En algunos casos, la narración no se puede ubicar en algún momento o lugar particular, simplemente porque no conozco ni el cuándo ni el dónde de los episodios. En otros casos, es así porque estos eventos no pertenecen al tiempo o al espacio sino a la eternidad.

Pablo A. Deiros

Reconocimientos

El nonagésimo aniversario (2015) de la llegada de Juan y Mabel Kempers a México, como los primeros misioneros de la Iglesia Reformada en América, ofreció la oportunidad de escribir una historia narrativa de sus ministerios en esa tierra remota para ellos. La idea e iniciativa del Dr. Carlos Van Engen de honrar a estos destacados siervos del Señor terminó en mi compromiso de asumir la responsabilidad enorme de contar esta historia cautivante. El Dr. Van Engen y su esposa Juanita (Jean Taylor de Van Engen) han estado consustanciados con este proyecto desde el principio, y lo han promovido y administrado en un ciento por ciento. Se ocuparon de buscar al autor, juntaron los fondos necesarios e hicieron todos los contactos requeridos para que este libro se publique con la mayor excelencia y eficiencia.

Como autor de esta obra, estoy inmensamente agradecido a la Primera Iglesia Reformada de Sioux Center, Iowa, por su generosidad en la provisión de la mayor parte de los fondos, recogiendo una ofrenda especial para tal efecto. A esto se agregó la contribución significativa de todos los fondos de la Kempers Scholarship Fund, administrado por la familia y por la iglesia. Varias personas más también presentaron sus donaciones. Los hijos de Juan y Mabel también son merecedores de mi profunda gratitud. Los cuatro —el Dr. Roger Dyke Kempers, el Dr. David Warren Kempers, la Sra. Kathleen Joy Kempers Fuder y la Sra. Margery Ann Kempers Wiegerink— me asistieron gentilmente, concediéndome entrevistas que agregaron información valiosa, y que ayudó a iluminar la historia. Varios misioneros de la Iglesia Reformada en Chiapas, ya jubilados, también fueron de gran ayuda, ya que tuve la oportunidad de conversar con ellos personalmente: J. Samuel y Elena Hofman, Enrique y Carmen Stengenga, Jaime y Saron Heneveld, René y Carla

Sterk, Carlos y Juanita Van Engen, y Alonso y Susana Schreuder. También estoy agradecido con los materiales publicados por Dorotea Dickens de Meyerink y el pastor Hugo Esponda Cigarroa.

Así también deben recibir una mención y agradecimiento especiales Geoffrey D. Reynolds, director de los Joint Archives de la Iglesia Reformada en América, en Holland (Michigan) y Lori Trethewey, secretaria administrativa y ayudante eficiente de dicha entidad. Han sido más que amables y generosos conmigo, durante el corto período que pasé en Holland, trabajando con los muy bien organizados archivos de los Kempers. Del mismo modo, vaya mi agradecimiento para los miembros de la Comisión de Historia bajo la dirección del Dr. Donald J. Bruggink, quienes confiaron en mí y tomaron la decisión de incluir este libro en la Serie de Historia de la Iglesia Reformada en América. Cada miembro en particular me animó con respecto al proyecto y todos me dieron una ayuda profesional para recoger los materiales, a la vez que me enriquecieron con críticas positivas y leyendo el manuscrito. De manera especial, estoy agradecido con la paciencia y longanimidad de JoHannah Smith, quien hizo la corrección editorial del manuscrito en inglés y me dio consejos útiles para mejorarlo.

La investigación histórica fue posible gracias a la invaluable ayuda del Dr. Carlos Van Engen y del Rvdo. J. Samuel Hofman. Ambos sirvieron como misioneros de la Iglesia Reformada en Chiapas. Van Engen conservó una importante colección de documentos (cartas, artículos, folletos, etc.), los cuales le fueron confiados por el propio Juan Kempers. Carlos hizo sugerencias significativas para mejorar esta obra y contribuyó con datos históricos de relevancia. Hofman fue mi mano derecha al continuar con la investigación heurística en los archivos de Holland y también al compartir conmigo la correspondencia que Juan y Mabel mantuvieron con él y su esposa Elena a lo largo de los años. No tengo palabras para expresar mi reconocimiento hacia estos dos destacados eruditos y copartícipes de este proyecto, además de apreciados compañeros de milicia en el reino de Dios.

Vayan también mis palabras especiales de gratitud hacia mi esposa Norma, quien ha tenido que vivir con el insufrible proceso de mi investigación y redacción de este libro durante varios meses de trabajo intenso, cooperando de buena voluntad con esta aventura. Su lectura y corrección de mi limitado inglés han realizado la calidad de este trabajo. Además, ella es la responsable de la versión en español. En todo esto, ella ha sido para mí mucho más que mi «ayuda idónea».

Y, la última pero no la menor expresión de gratitud va para el Señor. La Palabra dice que debemos dar honra al que merece honra y ser agradecidos. El Señor es el único que merece toda la gloria y el reconocimiento en la construcción de esta obra, dado que él es el único que desempeñó el papel central en la historia que viene a continuación.

¡Soli Deo gloria!

Línea del tiempo

- 1900** Nació JRK en el hogar de John Kempers y de Annie Rozeboom (19 de febrero) en Sioux Center, Iowa.
- 1901** Leonard S. Ingram visitó Tuxtla Gutiérrez e hizo evangelización personal. Llegaron dos colportores (Abraham Quilos y Tranquilino Castillo) a Mazapa de Madero, procedentes de San Marcos (Guatemala). El presidente Pablo de la Cruz y el secretario Felipe López de Mazapa recibieron Biblias. Se organizó el Sínodo General de la Iglesia Nacional Presbiteriana en México (8 de julio).
- 1902** Nació MVD en el hogar de William E. Van Dyke y Christina Leusenkamp (7 de febrero). Edwin McDonald visitó Tuxtla Gutiérrez e intentó hacer reuniones en casitas de campo. Erupcionó el volcán Santa María (Guatemala).
- 1930** La Junta Misionera del Sínodo General de la Iglesia Nacional Presbiteriana de México envió a Francisco Rodríguez y Rodríguez para ministrar en Tuxtla Gutiérrez y Ocozocauatla.
- 1904** Margarito Hernández López (primer pastor nacional en Mazapa) nació en la Finca Agrovia (Tapachula). José Coffin se graduó del Seminario Teológico Presbiteriano en la Ciudad de México. Francisco Rodríguez y Rodríguez inició la Sociedad de Esfuerzo Cristiano en Tuxtla Gutiérrez.
- 1905** José Coffin y su esposa regresaron a Tabasco para comenzar su ministerio allí.
- 1908** Se terminó el ferrocarril que logró conectar Arriaga con Tapachula por la Costa del Pacífico.
- 1909** Se discontinuaron los cultos de adoración en Tuxtla Gutiérrez y en Ocozocauatla por algunos años (hasta 1919).
- 1910** Comenzó la Revolución Mexicana. Llegaron a Mazapa Antonia Marroquín y Hercilia Marroquín, procedentes de la ciudad de Guatemala. Se convirtieron Pablo de la Cruz y su esposa, Anastasia

- Gutiérrez. Se organizó un grupo de creyentes con dieciséis miembros. Nuevas personas llegaron desde San Marcos: Flaviano Hernández y Eduviges Laparra.
- 1912 Por causa de la revolución, el Sínodo General de la Iglesia Nacional Presbiteriana en México no pudo tener reuniones por cinco años (hasta 1917).
- 1913 Primeros convertidos en Tapachula. JRK comenzó su escuela secundaria en Sioux Center, Iowa, y más tarde se cambió al Northwestern Classical Academy en Orange City, Iowa.
- 1914 Estados Unidos invadió el puerto de Veracruz. El Plan Cincinnati fue creado por delegados de seis denominaciones que tenían misioneros en México (Cincinnati, Ohio, 30 de junio al 1.º de julio).
- 1915 JRK escuchó predicar a la esposa de Walter C. Roe en la Primera Iglesia Reformada en Orange City. Flaviano Hernández y Eulalio Ramírez, de Guatemala, comenzaron cultos de adoración en la Finca San Vicente.
- 1916 Representantes de denominaciones estadounidenses con obras misioneras en América Latina se reunieron en Panamá para el Congreso sobre Trabajo Cristiano en América Latina (Congreso de Panamá).
- 1917 Juan se graduó de la Northwestern Classical Academy (18 de junio). Antes de esto, ganó el concurso anual de oratoria. Nueva Constitución Mexicana. En Tapachula se suspendieron las reuniones debido a una epidemia de gripe española.
- 1917–20 Venustiano Carranza fue Presidente de México. La Constitución Mexicana de 1917 restringe las actividades religiosas.
- 1918 Llegaron a Mazapa José Coronado y Jesús Martínez provenientes de Tapachula. Grandes reuniones los sábados por la tarde. En Tapachula alquilaron una propiedad en la Avenida Sur número 4 y la calle Poniente número 36, la cual llegó a ser la Iglesia Presbiteriana Jesucristo el Salvador.
- 1920 Mabel se graduó de la escuela secundaria en Holland, Michigan. Se comenzó a construir el primer edificio de una iglesia evangélica en un terreno donado por Pablo de la Cruz en Mazapa. José Coffin, miembro del Presbiterio del Golfo de México, visitó al grupo de Mazapa por primera vez, enviado por el Sínodo de México. José Coffin llegó a Tapachula. Se organizó la iglesia en Tapachula, bajo Coffin (16 de mayo). Se organizó la Iglesia Presbiteriana del Espíritu Santo (Mazapa), con alrededor de doscientos miembros,

- incluyendo a los niños (6 de junio). Los pastores presbiterianos Eligio Granados y José Coffin bautizaron a un grupo grande de convertidos en Tumbalá, Chiapas.
- 1920–24 Álvaro Obregón fue presidente de México.
- 1921 Juan se graduó de Hope College (17 de julio). Fue director de Coopersville High School, Coopersville, Michigan.
- 1922 La congregación en Tapachula se organizó como iglesia. JRK comienza sus estudios en el Seminario Teológico Princeton.
- 1923 Se convirtió en Tapachula Genaro de la Rosa E., quien llegó a ser el primer pastor ordenado en Chiapas y discípulo de Coffin (1.º de enero). Juan llevó a cabo un ministerio de verano, entre nativos americanos, en Lawton, Oklahoma.
- 1924 Mabel se graduó *cum laude* de Hope College. Enseñó francés e inglés en Big Rapids, Michigan. Se compró un terreno en Tapachula y comenzaron la construcción del primer templo.
- 1924–28 Plutarco Calles fue presidente de México.
- 1925 Juan se graduó del Seminario Teológico de Princeton (12 de mayo). Lo ordenaron al ministerio (25 de junio). Juan y Mabel se casaron el 13 de agosto. Cuatro representantes de las Juntas de Misiones Domésticas (de mujeres y de hombres) de la Iglesia Reformada en América visitaron a los hermanos Coffin en Tapachula. Llegaron los Kempers al puerto de Veracruz (12 de diciembre). Pasaron varios meses en Jalapa (Veracruz) y en la ciudad de México, para aprender español. Se comenzó la construcción del segundo templo en Mazapa.
- 1926 Los Kempers arribaron a Tapachula (5 de mayo), como los primeros misioneros enviados por la Iglesia Reformada en América. Pasaron allí cuatro años. El presidente de México Plutarco Elías Calles emitió una ley prohibiendo a los extranjeros administrar los sacramentos en México. JRK y José Coffin hicieron su viaje de casi tres meses cruzando el estado de Chiapas del norte al sur.
- 1926–29 Los cristeros junto con militantes católicos arman una guerra en contra del gobierno mexicano.
- 1927 El gobierno mexicano toma posesión de todas las propiedades eclesiásticas. Se termina la construcción del segundo templo en Mazapa. Los Kempers viajaron a Tuxtla Gutiérrez.
- 1928 Nació Roger Dyke Kempers (29 de febrero), en el Hospital Americano, Puebla, afiliado a la Iglesia Metodista. Álvaro Obregón fue reelecto presidente de México y luego fue asesinado.

- 1929 Los Kempers tuvieron su primera licencia en Sioux Center y en Holland, por seis meses. Juan y su esposa celebraron Navidad en Holland con William y Christine Van Dyke, junto con Russell, Lillian, Milton, Edmonia y Ed. Bert y Harriet Heneveld Kempers llegaron a Tapachula.
- 1930 Juan y Mabel dejaron Chiapas para cubrir la misión presbiteriana en la ciudad de Guatemala (Iglesia Presbiteriana Central) por seis meses. Nació Kathleen Joy (18 de setiembre), en el hospital de la ciudad de Guatemala. JRK y su hermano Bert hicieron un viaje extenso de tres semanas por el centro de Chiapas.
- 1931 La familia Kempers se mudó de la Ciudad de Guatemala a Tapachula. El Dr. Gustavus A. Watermulder de la Junta de Misiones Domésticas visitó a los Kempers en Tapachula y les animó mudarse a Tuxtla Gutiérrez. Los Kempers se mudaron a Tuxtla Gutiérrez y alquilaron una casa en Segunda Avenida Sur N.º 4 (más tarde N.º 6). Abrieron un programa para capacitar a pastores nacionales: Instituto Bíblico de Chiapas. De Mazapa vinieron Julián de la Cruz, Epigmenio Jacob Trigueros, Enrique Hernández, Israel Jacob y Heriberto López de la Cruz. Este Instituto se trasladó más tarde a San Cristóbal de Las Casas (1948). Los Kempers lideraron la iglesia en Tuxtla Gutiérrez y promovieron la construcción de un templo en la Segunda Avenida Sur. El Sínodo de la Iglesia Nacional Presbiteriana de México estableció su propio Seminario en Coyoacán.
- 1932 En Tuxtla Gutiérrez, continuó el Instituto Bíblico en la casa de los Kempers. Margarito Hernández estudió durante 9 meses. Nuevos arribos desde Mazapa fueron Natalio Bravo, Juan López y Margarito Bravo. Se inició la construcción del templo en Tuxtla Gutiérrez. El gobierno de Chiapas, siguiendo al gobierno federal, limitó el número del clero a uno por cada 60 mil habitantes y cerró todas las iglesias en el estado (31 de mayo).
- 1933 Margarito Hernández López estudió sólo 4 meses en la casa de los Kempers. Juan y Mabel disfrutaban su segunda licencia de seis meses visitando iglesias reformadas en Iowa y Michigan. Nació David Warren (10 de octubre), en el hospital de Holland, Michigan.
- 1934 Lázaro Cárdenas fue electo presidente de México.
- 1936 Margarito Hernández López terminó sus estudios con los Kempers.

- 1937 El Rvdo. Ezequiel Lango, procedente de la Ciudad de México, comienza su ministerio en Tuxtla Gutiérrez. Los Kempers pasaron su tercera licencia en forma de un año sabático de estudio en la Universidad Rutgers en Nueva Jersey. Juan y Mabel gozaron de su nuevo Chevrolet.
- 1938 El Partido Nacional Revolucionario cambió de nombre al Partido de la Revolución Mexicana (PRM). Los Kempers regresaron a Tuxtla Gutiérrez por dos años. Los traductores del Instituto Lingüístico de Verano llegaron a Chiapas.
- 1939 Se construyó el primer templo en San Cristóbal de Las Casas en Mariano Arista (Ejército Nacional) N.º 35. Se organizó la Iglesia El Divino Redentor (9 de octubre). Llegó a San Cristóbal de Las Casas el primer pastor mexicano de tiempo completo, Ezequiel Lango. Se dividió el cuidado pastoral de la obra en Chiapas entre el Rvdo. Coffin y Rvdo. Lango.
- 1940 Los Kempers se mudaron a San Cristóbal de Las Casas por seis meses y luego regresaron a Tuxtla Gutiérrez (junio). Mabel voló sola a Puebla. Nació Margery Ann (14 de julio), en el Hospital Americano, Puebla. Genaro de la Rosa fue ordenado en mayo como pastor de la Iglesia de Tapachula.
- 1941 Se les concedió a los Kempers su cuarta licencia. Se comenzó la construcción del templo en Tumbalá en zona ch'ol y se terminó en 1943.
- 1943 Arribaron a Chiapas Gerardo y Rut Van Engen para trabajar con las iglesias ch'ol en Yajalón y Tumbalá. Se celebró la primera convención de la Unión de Sociedades de Esfuerzo Cristiano en Tuxtla Gutiérrez. El Rvdo. Isidro Estrella comenzó su ministerio pastoral en Yajalón.
- 1944 El Rvdo. Ezequiel Lango dejó Chiapas y regresó a la Ciudad de México.
- 1946 El Partido de la Revolución Mexicana cambió de nombre al Partido Revolucionario Institucional (PRI). El primer avión de Alas de Socorro llegó a Chiapas.
- 1947 Se organizó la Unión de Sociedades Femeniles de Chiapas. El Rvdo. José Coffin fue electo primer moderador de la Asamblea General de la Iglesia Nacional Presbiteriano de México en su primera reunión en la Ciudad de México.
- 1948 El Rvdo. Daniel Aguilar Ochoa fue ordenado como pastor de la iglesia de San Cristóbal de Las Casas. Gerardo y Rut Van Engen

- se establecieron de manera permanente en San Cristóbal de Las Casas donde Gerardo comenzó un ministerio de imprenta y publicidad. Cuando se retiraron fueron a Orange City, Iowa (1978).
- 1949 Margarito Hernández López, Bartolomé Solórzano, y Nehemías García López fueron ordenados como pastores. Se organizó el Presbiterio de Chiapas. José Coffin dejó Chiapas y regresó a Tabasco.
- 1950 Doctorado *Honoris Causa* en Divinidades fue otorgado a JRK de parte de Hope College.
- 1952 Alberto y Anita De Voogd comenzaron su ministerio entre el pueblo ch'ol. Después de diez años regresaron a Michigan en 1963.
- 1956 Pablo y Dorotea Meyerink arribaron a Corralito para trabajar entre el pueblo Tzeltal y después de cinco años se mudaron al Rancho Buenos Aires para establecer la Escuela Bíblica Tzeltal. Se jubilaron en 1993.
- 1958 Dos candidatos tzeltales al ministerio, Francisco Gómez y Manuel López, comenzaron sus estudios teológicos en la casa de los Kempers para continuar más tarde en el Instituto Bíblico de Chiapas.
- 1959 Samuel y Elena Hofman arribaron a Corralito para trabajar con los tzeltales. Más tarde se mudaron al Rancho Buenos Aires para enseñar en la Escuela Bíblica Tzeltal. Se retiraron en 2000. Enrique y Carmen Stegenga comenzaron a trabajar con los ch'oles en Berea. Se jubilaron en 1978.
- 1961 El Rvdo. Juan Trujillo Velasco fue ordenado como el primer pastor ch'ol.
- 1963 El Rvdo. Francisco Gómez Sánchez fue ordenado como el primer pastor Tzeltal.
- 1965 Juan y Mabel se retiraron de la Misión Reformada en Chiapas y sirvieron como profesores en el Seminario Nacional Presbiteriano en la Ciudad de México por cuatro años.
- 1969 Juan y Mabel regresaron a los Estados Unidos para vivir en Seal Beach, California. Se hicieron miembros activos de Lake Hills Community Church en Laguna Hills, California.
- 1972 La Iglesia Nacional Presbiteriana de México celebró su centenario y declaró un moratorio de recibir fondos y personal extranjeros.
- 1975 La Asamblea General de la Iglesia Nacional Presbiteriano de México invitó a los Kempers para celebrar el 50 aniversario de su

arribo en México. Juan y Mabel celebraron su 50 aniversario de boda con su familia en Holland, Michigan.

1988 Se organizó el Sínodo de Chiapas con 3 presbiterios.

1995 Juan y Mabel se mudaron a Holland, Michigan. Murió Juan R. Kempers el 27 de noviembre.

2003 Murió Mabel Van Dyke de Kempers el 13 de diciembre.

Nuevo siglo, nueva vida

El 19 de febrero del año 1900. Ése fue el día mejor y más memorable de toda mi vida. Ése fue el día en que vi las luces de este mundo por primera vez. Nací en el hogar de Annie Rozeboom (1872–1946) y de John Kempers (1877–1953). Ellos tenían una granja a unos 7.5 kilómetros de Sioux Center.¹ Me pusieron por nombre Juan Rozeboom Kempers. Llegué a apreciar mucho mi primer nombre debido a sus implicaciones bíblicas y al buen carácter del apóstol que lo llevó. Pero el segundo nunca me gustó. En parte fue porque nunca pude entender su significado. Probablemente esa fue la razón por la que siempre firmé «Juan R. Kempers» usando sólo la inicial en el medio y, fuera de los oficiales que escribieron mis documentos de identidad, nadie sabía bien que yo tenía un segundo nombre. Por supuesto, para los íntimos yo era simplemente Juan. Fui bautizado en la Primera Iglesia Reformada de Sioux Center, iglesia donde conservé mi membresía a lo largo de muchos años.²



Foto 1: Yo crecí en esta granja próspera en el noroeste del estado de Iowa (cortesía de Rogelio Kempers).

Mi familia era numerosa. Tuve diez hermanos: Gerrit J., Bert, Bernard, Marion, Minnie, Dena, Hermina, y Betty. A estos hay que

¹ Para un trasfondo general de los inmigrantes holandeses en Iowa ver, Johan Stellingwerff, ed., *Iowa Letters: Dutch Immigrants on the American Frontier*, Historical Series (HS) N.º 47, Robert P. Swierenga, ed.; Walter Lagerwey, trad. (Grand Rapids: Eerdmans, 2004).

² Charles Van Engen (CVE), «John Kempers: A Modern Day Apostle», sermón predicado en el servicio funerario de John R. Kempers (JRK), dic. 7, 1995, Primera Iglesia Reformada, Sioux Center, Iowa, en los Joint Archives of Holland, Michigan (de ahora en adelante JA).

agregar otro varón que falleció cuando era bebé. Yo era el número tres en esa familia granjera de Iowa. Crecimos en un entorno rural donde, desde temprana edad, aprendí a ser industrioso, innovador, trabajador



Foto 2: La Primera Iglesia Reformada en Sioux Center, Iowa, fue destruida por un tornado en 1902.

y confiable. Estas características luego me ubicarían en un buen lugar durante mi carrera misionera. Pero las partes más importantes de mi herencia cultural holandesa eran una fe incommovible en Dios y en su providencia, y la creencia en que, conforme a mis habilidades personales y por medio de la ayuda del Señor, yo podía hacer todo lo que estuviera a mi alcance.³

Mis documentos personales certificaban lo que veía en el espejo: con 1.93 metros de altura y una complexión mediana, mis ojos eran azules y mi cabello castaño. El documento de mi

baja del ejército decía que nunca había disparado un arma, que no había montado un caballo, que no había participado en ninguna batalla y que estaba en buenas condiciones físicas.⁴ En otras palabras, para cuando cumplí dieciocho años, yo era un joven bien parecido, delgado y físicamente fuerte. Siempre me gustaron los deportes, particularmente el tenis, el cual con el tiempo practiqué de vez en cuando en el campo misionero en Chiapas. Tenis fue la única recreación que tuve, junto a mis muchos viajes por ese estado de México para compartir el evangelio y mi participación en una buena cantidad de trabajo de construcción. Además, el tenis fue mi única oportunidad para estar en contacto con gente de dinero y con los que tenían influencia en las esferas sociales más altas de las muy aristocráticas elites dominantes en Chiapas.

³ Dorothy Dickens Meyerink (DDM), «Seventy Years of Missionary Service: John and Mabel Kempers —Pioneers of the Faith; Part 1, «*Missionary Monthly* (agosto-setiembre 1995): 11.

⁴ De acuerdo al Honorable Discharge del US Army, dic. 15, 1918, en JA.

El año de mi nacimiento le abrió camino a un nuevo siglo. Pero lamentablemente, a la medianoche del último día del siglo que se iba, muchas personas alrededor del mundo pensaron que se había perdido la esperanza para la humanidad. El siglo XIX estuvo tan lleno de pecado, que muchos habían llegado a la conclusión de que la ira de Dios había llegado a su límite y entonces su juicio estaba por llegar. Pero nació un nuevo siglo. El siglo XX había llegado y se proyectaba al futuro como si nada hubiese pasado. Los habitantes de Chiapas continuaban en las mismas casas, viviendo y sobreviviendo entre las mismas montañas y valles del sur de México —para el desencanto de los devotos quienes probablemente esperaban el paraíso y para el alivio de los pecadores, quienes pensaban que esta región aislada del mundo, después de todo no era tan mala, si se hacían comparaciones.

También para México el año 1900 fue un año de nuevos comienzos. La consolidación de los poderes centrales en México durante el *Porfiriato* (el largo mandato dictatorial del General Porfirio Díaz, 1876–1911) tuvo repercusiones sobre el profundo proceso de integración de Chiapas a la vida económica del país y sobre el fortalecimiento del gobierno estatal durante los últimos años del siglo XIX y los primeros del XX. No obstante, la evolución política del estado permaneció muy al margen de los conflictos nacionales de este período. Para entonces, las elites más acaudaladas de rancheros, ganaderos y hombres de negocios de Tabasco, y más aún las de Oaxaca tenían influencia sobre el balance del poder en Chiapas. A comienzos del siglo, la economía en la región estaba estancada. Los negocios continuaron realizándose de la misma manera que al comienzo de la república mexicana (setiembre de 1824).

Los medios de transporte eran carros tirados por bueyes, canoas y mayormente nativos que cargaban lo que fuere. Las regiones no estaban conectadas entre sí. En la mayoría de los casos, era más fácil comunicarse con Guatemala o con los estados vecinos de Oaxaca, Tabasco y Veracruz.

En general, el estado de Chiapas estaba bastante incomunicado y un buen número de sus comunidades estaban prácticamente aisladas.



Foto 3: La iglesia de Sioux Center nos proporcionó un fuerte apoyo durante todo nuestro ministerio.

Hubo varios esfuerzos para desarrollar una infraestructura más moderna y necesaria, pero no prosperaron. Las inversiones nacionales e internacionales eran inexistentes.

Con el cambio de siglo, no obstante, todo esto cambió. En Chiapas, este cambio trajo aparejadas varias novedades, tales como las inversiones económicas. Pero la revitalización no fue bien balanceada. Algunas regiones como el Soconusco, Palenque, Pichucalco, Comitán y los valles en el departamento de Tuxtla se beneficiaron más que otras. Como resultado de este proceso, el conflicto tradicional por la supremacía política entre las zonas montañosas y el valle central se resolvió en 1892, con el establecimiento de la ciudad de Tuxtla Gutiérrez como la capital del estado. A pesar de esto, la política de todos los días continuó siendo dominada por el poder de los distintos caudillos regionales, y jamás fue cuestionada por los indígenas. Además, en 1892, se firmó un acuerdo con Guatemala con respecto al límite entre los dos países, el cual aseguró la soberanía del estado de Chiapas en el Soconusco.

El evento más significativo en los primeros años del nuevo siglo fue la construcción del ferrocarril panamericano. Fue el aumento de la actividad económica en Chiapas lo que sirvió como catalizador para esta iniciativa. Este ferrocarril se extendió a lo largo de unos 400 kilómetros, conectando Arriaga con Tapachula. Para 1908, estas líneas férreas eran para nosotros como las carreteras romanas para el apóstol Pablo en sus viajes misioneros. Por muchos años, esas locomotoras a vapor fueron el único medio de transporte, tanto dentro como fuera del estado. Con el nuevo siglo, se agregaron nuevas rutas. Una de ellas conectaba Arriaga (donde estaba la estación del ferrocarril panamericano) con Tuxtla Gutiérrez, la ciudad de Chiapa (rebautizada en 1881 como Chiapa de Corzo), San Cristóbal de Las Casas y Comitán. No obstante, el ferrocarril no pudo ser construido hacia las regiones interiores, debido a lo difícil del terreno y a la falta de recursos.⁵

Durante los primeros diez años del siglo, Chiapas recibió algunas líneas de teléfono y de telégrafo, que conectaron las principales ciudades del estado con el resto de México, a través de Simojovel y de Tabasco. Cuando Mabel y yo llegamos a Chiapas en 1926, tuvimos la gran bendición de disfrutar de esta conectividad y comunicación con las principales ciudades de la región, del país y de nuestra madre tierra.

⁵ Emilio Zebadúa, *Breve historia de Chiapas* (México: El Colegio de México y el Fondo de Cultura Económica, 2003), 114–116.

Nunca tuvimos suficientes palabras de gratitud a Dios por Tomás Alva Edison y sus invenciones, las cuales trajeron luz y música al nuevo siglo. Tampoco dimos por sentadas las contribuciones de Alexander Graham Bell y su aparato parlante, mejorado con el agregado del micrófono por parte de Edison. Quizás en Iowa o en Michigan estos artefactos eran demasiado comunes para ser apreciados. Pero para nosotros en Chiapas eran un regalo de Dios que vino con el nuevo siglo. Llegamos a valorar la importancia de la comunicación en el trabajo misionero en una tierra extranjera. Los medios de transporte y las líneas de comunicación han sido vitales a lo largo de la historia de las misiones. El apóstol Pablo y otros misioneros cristianos de los primeros tiempos usaron de manera intensa el sistema romano de carreteras y su red de comunicaciones.

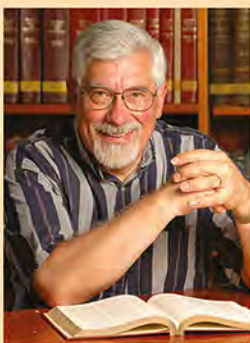
El título de este libro expresa el modo familiar de llamar a Juan Kempers, fundador de la iglesia evangélica en Chiapas, México. El libro narra la historia de esta familia de misioneros, en un género literario muy particular. Pablo Deiros escribe esta historia en primera persona, como si se tratara de una autobiografía. Es el resultado de varios años de investigación en muchos documentos, fotografías y anécdotas. La tasa de crecimiento de la iglesia en Chiapas, ha sido la más alta en todo el continente e incluye el desarrollo de la iglesia en seis idiomas. Los principios de misión aplicados por Don Juan fueron, sin duda, la base de ese sorprendente crecimiento.

Don Juan no solo es un fascinante relato de la vida misionera de Juan y Mabel Kempers, sino también del pueblo de Dios en Chiapas en medio de situaciones conflictivas, contrastes socioculturales, diversidad étnico-lingüística y persecuciones. Es la búsqueda de las huellas de Dios y su presencia activa en la vida de personas “comunes”, indígenas, mestizas y extranjeras en un territorio bello y accidentado, con cultura y lenguas milenarias. Es un testimonio de la presencia activa de Dios en personas, familias, pueblos y culturas donde se encuentran ejemplos valiosos de fidelidad de Dios, valentía, amor y aprendizaje de la verdad del evangelio en relación con las culturas locales. Esta historia es el relato de las acciones redentoras de Dios en una parte desconocida de México, Chiapas. ¡Su lectura será de bendición y desafío para los lectores y pueblo de Dios en América Latina!

Dr. Tito Paredes,
*profesor en el Programa Doctoral Latinoamericano (PRODOLA)
y rector de la Facultad Evangélica Orlando Costas*

Este libro es más que una biografía; es una verdadera historia de pasión, la historia de dos vidas comprometidas con la extensión del Reino de Dios en América Latina. La semilla que ellos sembraron ha producido gran fruto.

Dr. Norberto Saracco,
pastor y rector del Instituto Teológico FIET



Pablo A. Deiros nació en Paraguay de padres argentinos que sirvieron en ese país como misioneros (1945). Creció en Argentina, donde hizo sus estudios de teología y los universitarios en humanidades e historia. En 1985 obtuvo el doctorado (Ph.D.) en el Southwestern Baptist Theological Seminary (Fort Worth, Texas). Ha servido como profesor de Historia de la Misión en la Escuela de Estudios Interculturales del Seminario Teológico Fuller (Pasadena, California) por más de once años. Ha servido como rector del Seminario Internacional Teológico Bautista (Buenos Aires), en el período 2007-2011 y profesor de Historia del Cristianismo por casi cuarenta años. Junto con el Dr. Carlos Van Engen es fundador del Programa Doctoral Latinoamericano, bajo los auspicios de Latin American Ministries. Ha servido como pastor por casi cincuenta años. Es autor de unos 65 libros, varias traducciones e innumerables artículos en diccionarios, enciclopedias y revistas cristianas. Se lo

conoce internacionalmente como un destacado maestro y conferencista, y es uno de los teólogos evangélicos latinoamericanos de mayor influencia. Está casado con Norma H. Calafate, con quien tiene tres hijos adultos y siete nietos.

